

<p>Julkaiseminen ACTA-sarjassa</p> <p><i>Publication in the ACTA-series</i></p>	<p>Väitöskirjan julkaisuasioissa neuvoo Lappeenrannan tiedekirjasto, dissertations@lut.fi.</p> <p>Ohjeistusta löydät myös yliopiston www-sivuilta: http://www.lut.fi/kirjasto/vaittelijalle.</p> <p><i>To get all the necessary instructions for publishing in the ACTA Universitatis Lappeenrantaensis series, please contact Lappeenranta Academic Library, dissertations@lut.fi.</i></p> <p><i>Further instructions please see http://www.lut.fi/web/en/library/dissertations1.</i></p>
<p>Väitössali</p> <p><i>Auditorium</i></p>	<p>Väitössali kannattaa varata hyvissä ajoin, tilavaraukset@lut.fi.</p> <p>Saliin on hyvä käydä tutustumassa etukäteen, jotta voidaan varmistaa tekniikan toimivuus yms. käytännön asiat, yliopistomestarit@lut.fi.</p> <p><i>Remember to book the auditorium well in advance, tilavaraukset@lut.fi.</i></p> <p><i>Make sure that everything works in the auditorium (the equipment etc.) and agree on other practical issues, yliopistomestarit@lut.fi.</i></p>
<p>Väitöskirjan painatus ja kappalemäärä</p>	<p>Väitöskirjat, jotka kuuluvat ACTA Universitatis Lappeenrantaensis -julkaisusarjaan, painetaan LUT Yliopistopainossa, yliopistopaino@lut.fi. Painoon kannattaa olla hyvissä ajoin yhteydessä ja sopia tarkemmin painatuksen aikatauluista.</p> <p>Väittelijä saa 60 kappaletta väitöskirjoja. Kirjoja tulee varata väitössaliin, yhteistyöosapuolille, ystäville, sukulaisille, työtä eri vaiheissa ohjanneille tai rahoittaneille henkilöille ja yhteisöille. Näiden kappaleiden jakelusta huolehtii väittelijä itse.</p> <p>Väitöskirjan tulee olla julkisesti nähtävillä 10 kalenteripäivää ennen väitöstä (ns. riiputus). Tämä on hyvä huomioida, kun väitöspäivän ajankohtaa suunnitellaan.</p>

<p><i>Printing and the number of dissertation copies</i></p>	<p>LUT tohtorikoulu huolehtii tämän ns. riiputuskappaleen esillepanosta ja toimittaa väitöskirjan vastaväittäjälle sekä niille esitarkastajille, jotka eivät jatka vastaväittäjinä. Yksi kappale toimitetaan väittelijän schoolin toimistoon.</p> <p>Väittelijä sopii Yliopistopainon kanssa väitöskirjojen toimittamistavasta väitössaliin.</p> <p><i>Dissertations, which are published in the ACTA Universitatis Lappeenrantaensis series, are printed in the LUT University Press, universitypress@lut.fi. Please contact the LUT University Press early enough to discuss the printing schedule.</i></p> <p><i>The doctoral candidate gets 60 copies of the dissertation. There should be enough copies for the public examination itself, for co-operation partners, for the people who have funded and supervised the work and also for friends and family. The student is responsible for delivering these copies.</i></p> <p><i>The dissertation must be on public display for 10 calendar days before the public examination. This rule is good to keep in mind when planning the date for the public examination. LUT Doctoral School takes care of putting the official university copy on display. LUT DS also sends the dissertation to the opponent(s) and to those preliminary examiners who do not continue as opponents. One book is sent to the School's office.</i></p> <p><i>The doctoral candidate and the University Press agree how the dissertation copies are delivered to the auditorium for the public examination.</i></p>
<p>Väitöstiedottaminen</p> <p><i>Press information</i></p>	<p>Yliopiston viestintäpalvelut tiedottaa väitöstilaisuuksista. Väitöstiedottamisen tarkemmat ohjeet.</p> <p><i>LUT Media Services takes care of press information concerning dissertations. Please see detailed instructions.</i></p>

<p><i>Dress code for the public examination</i></p>	<p><i>The chairperson of the public examination (custos), the doctoral candidate and the opponent(s) are dressed in academic attire, a tailcoat (black waistcoat) or a dark suit. The custos, the doctoral candidate and the opponent(s) agree on the dress code in advance. A foreign academic attire is also acceptable. Ladies wear a dark dress with a closed neckline and long sleeves.</i></p> <p><i>The custos and the opponent should bring their doctor's hats (The custos should discuss the issue concerning doctoral hats with foreign opponents well in advance). When the custos and the opponent enter and leave the ceremony venue, they carry their doctor's hats in their hands; during the public examination the hats are on the table.</i></p>
<p>Väitöstilaisuuden koostevideo <i>Video of a public examination</i></p>	<p>Väitöstilaisuudesta on tehty englanninkielinen koostevideo. Löydät sen täältä.</p> <p>A video presenting a typical public examination at LUT is also available. It is in English and gives an overall picture on how the public examination is held at LUT.</p>
<p>Karonkka <i>Karonkka</i></p>	<p>Väitöksen jälkeen pidetään yleensä karonkka, joka on vastaväittäjän kunniaksi järjestetty juhla.</p> <p><i>After the public examination there is usually a special occasion called "Karonkka". It is a festivity arranged to honor the opponent.</i></p>